



# VISALYS® CEMCORE TRY IN PASTE

Wasserlösliche Polyethylenglykolk-Paste zur Farbpassung und zur Abdeckung der Zementfuge

Water-soluble polyethylene glycol paste for shade matching and covering the cement joint

Pâte de polyéthylène glycol hydrosoluble pour adaptation de la couleur et couvertur du joint ciment

In water oplosbare polyolefineenglycolpasta voor kleurpassing en voor het afdekken van de cementsteek

Pasta di poliolienglicolo idrosolubile per l'adattamento di colore e per la copertura del giunto cemento

Pasta de polielenglicol hidrosoluble para el ajuste cromático y para cubrir la unión del cemento

Renskepszolnó wodzie pasta z glikolem polietylénoglicolem do dopasowania koloru i pokrywania połączeń cementowych

Водорозчинна паста з поліетиленгліколем для підбору кольору і покриття цементного шва

シードラムテックセメント接合部を覆るために用いる水溶性ポリエチレングリコールのベースト

صون

**INSTRUCTIONS FOR USE** Gebrauchsinformation / Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing / Инструкция по использованию / Инструкции по использованию / Kullanım Kilavuzu / Instrucciones de uso / Instrucción de uso / Инструкция по использованию / 取扱説明書 / دليل الاستخدام

For professional use only.  
Caution: Federal (U.S.A.) Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

**Manufacturer:**  
Kettenbach GmbH & Co. KG  
Im Heerfeld 7  
33713 Eschenburg  
Germany

Distributed in the U.S. by:  
Kettenbach LP  
62-64 Erie Lane  
Islip, NY 11749  
USA

CE  
37414/519  
Made in Germany  
www.kettenbach.com

## DEUTSCH

### Produktbeschreibung / Indikation

Visalys® CemCore Try In Paste dient der Simulation der Farbwirkung der gewählten Visalys® CemCore Farbe auf keramische Restaurierungen und für die Abdeckung der Zementfuge zur Vermeidung einer Inhibitionsschicht. Die wasserlösliche Paste entspricht in Farbe und Transluzenz dem fertig ausgerührten Visalys® CemCore.

Angeboten wird die Visalys® CemCore Try In Paste in den Farben Universal (A2/A3), Dark (A4), Opaque, Bleach und Translucent.

Hinweis: Erst wenn die Bestigungskomposition Visalys® CemCore vollkommen polymerisiert ist, erhält sie ihre endgültige Farbe.

Visalys® CemCore Try In Paste korrespondieren ausschließlich mit den Farben von Visalys® CemCore.

### Anwendungsgebiete

- Zur Prüfung der gewählten Farbe vor der definitiven Bestellung mit Visalys® CemCore
- Für die Abdeckung der Zementfuge zur Reduzierung einer Inhibitionsschicht

### Kontraindikationen

Bei bekannter Allergie gegen Inhaltsstoffe der Visalys® CemCore Try In Paste.

### Warnhinweise

Bei empfindlichen Personen können allergische Reaktionen auf das Produkt nicht ausgeschlossen werden.

Durch die hydrokopische Eigenschaft des Produkts kann es zu Flüssigkeitsschiebungen in den Dentinballen und bei empfindlichen Patienten zu körnigen Schmelzreaktionen kommen. Ggf. können Mittel zur Desensibilisierung angewendet oder eine Anästhesie durchgeführt werden.

Reste der Visalys® CemCore Try In Paste auf den Oberflächen der Restaurierung oder des Stumpfes können die Haftkraft von Visalys® CemCore beeinträchtigen. Visalys® CemCore Try In Paste bindet nicht ab und ist nicht für die Bestellung von Restaurierungen geeignet.

Für Kinder unzweckmäßig aufzuwählen.

### Vorsichtsmaßnahmen

Nicht nach Ablauf des Verwendbarkeitsdatums verwenden.

Das Material nicht verschlucken. Nach versehentlichem Verschlucken: Bei auftretenden oder anhaltenden Beschwerden wenden Sie sich an einen Arzt.

Haut- und Schleimhautkontakt vermeiden.

Augenkontakt vermeiden. Bei versehentlichem Augenkontakt: Sofort gründliches Ausspülen mit Augendusche oder Wasser. Geeignete Schutzmaßnahmen (z. B. Tragen einer Schutzbrille) ergreifen. Bei auftretenden oder anhaltenden Beschwerden wenden Sie sich an einen Arzt.

Sicherheitsleiterblätter finden Sie auch unter [www.kettenbach.de](http://www.kettenbach.de).

### Anwendungshinweise

Nach der Einprobe der Restaurierung – gemäß den Angaben in der Gebrauchsinformation von Visalys® CemCore – kann die Farbwirkung der gewählten Farbe mit der passenden Visalys® CemCore Try In Paste simuliert werden.

Damit die natürliche Farbwirkung des Stumpfes erhalten bleibt, sollte die Stumpfoberfläche nicht getrocknet werden.

1. Auswahl der gewünschten Farbe und Applikation der Try In Paste mit aufgesetzter Applikationskanüle auf die Innenseite der Restaurierung. Gebrauchte Applikationskanüle entfernen und Verschlusskappe der Visalys® CemCore Try In Paste auflegen.

Technische Results are furnished to the best of our knowledge, subject to technical changes within the framework of product development. However, users must comply with and consider all recommendations and information in connection with use of the product.

Updated: December 18, 2019

### FRANÇAIS

### Description du produit / Indication

Visalys® CemCore Try In Paste sert à simuler l'effet de teinte de la teinte Visalys® CemCore choisie sur les restaurations en céramique et à recouvrir le joint en ciment afin d'éviter une couche d'inhibition. La pâte hydrosoluble correspond bien au vernis et au revêtement de la dentine. Il est recommandé de recouvrir le joint en ciment avec la Visalys® CemCore Try In Paste.

Note : La coordination de teinte avec la Visalys® CemCore Try In Paste d'essai n'est atteinte lorsque le composite de cimentation Visalys® CemCore est entièrement polymérisé et qu'il a pris sa teinte finale.

On tente que le résultat de la restauration soit conservé, il faut empêcher la sécheresse de la surface de la dentine.

1. Sélection de la meilleure couleur et brossage de la pâte avec la canule prévue pour la cimentation définitive avec Visalys® CemCore.

2. Utiliser la restauration de la dentine, enlever la canule et appliquer la visse de fermeture de la Visalys® CemCore Try In Paste.

3. Éviter tout contact avec les yeux. En cas de contact accidentel avec les yeux : rincer immédiatement et abondamment avec une douche d'eau. Prendre les mesures de protection appropriées (p. ex. porter des lunettes de sécurité).

4. Béreuter le joint en ciment. Kiesel, éventuellement, peut adhérer, n'adherer pas à une autre couleur.

5. Maintenir le résultat en le rinçant régulièrement avec de l'eau. Prendre les mesures de protection appropriées (p. ex. porter des lunettes de sécurité).

6. Nettoyer la restauration avec Visalys® CemCore dans la couleur sélectionnée conformément au mode d'emploi du produit.

### Reinigung und Desinfektion

Trocken, sonnensichth geschützt aufbewahren, bei Raumtemperatur (15°C/59°F–25°C/77°F), extreme Temperaturen vermeiden.

Nach Ablauf des Verwendbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

### Contre-indications

Allergies connues aux constituants de Visalys® CemCore Try In Paste.

### Inhalstoffe

Hauptbestandteile der Visalys® CemCore Try In Paste sind Polyethylenglykol und Kiesel säure.

### Attention

Des réactions allergiques au produit ne peuvent pas être écartées chez les personnes sensibles.

En raison des propriétés hydroscopiques du produit, il peut se produire une migration des fluides dans les tubules dentinaires, ce qui peut provoquer de brèves sensations de douleur chez les patients sensibles. Le cas échéant, il est possible d'utiliser des désensibilisateurs ou d'effectuer une anesthésie.

Des résidus de Visalys® CemCore Try In Paste sur les surfaces de la restauration ou du moignon peuvent faire au pouvoir adhésif de Visalys® CemCore Try In Paste ne se fixe pas et ne peut pas être utilisé pour la cimentation de restaurations.

Garder hors de la portée des enfants.

### Prudence

Ne pas utiliser le produit après sa date de péremption.

Ne pas avaler le matériau. En cas d'ingestion accidentelle du matériau : consulter un médecin en cas de survenue ou de persistance d'un problème.

Éviter tout contact avec les yeux et les muqueuses.

Éviter tout contact avec les yeux. En cas de contact accidentel avec les yeux : rincer immédiatement et abondamment avec une douche d'eau. Prendre les mesures de protection appropriées (p. ex. porter des lunettes de sécurité).

Des informations sur la sécurité des produits sont disponibles sur le site [www.kettenbach.com](http://www.kettenbach.com).

Stand der Information: 18. Dezember 2019

### ENGLISH

### Product description / Indication

Visalys® CemCore Try In Paste serves to simulate the shade effect of the selected Visalys® CemCore shade on ceramic restorations and for covering the cement joint to avoid a layer of inhibition. The water-soluble paste corresponds in shade and translucence with the completely cured Visalys® CemCore.

Visalys® CemCore Try In Paste is offered in the shades Universal (A2/A3), Dark (A4), Opaque, Bleach and Translucent.

Note: Only once the cement composition Visalys® CemCore is fully polymerized and has attained its final shade, the shade matching with the Visalys® CemCore Try In Paste is attained.

Behave while that water-soluble version is, is Kettenbach GmbH & Co. KG neither liable for damage or loss resulting from the use of the product, nor does it guarantee the quality of the product.

1. Selection de la teinte requise et application de la pâte d'essai avec l'embout d'application usagé et remettre le capuchon d'étanchéité de Visalys® CemCore Try In Paste.

2. Placement de la restauration sur le moignon, la cavité ou la surface de dent prévue pour les facettes. Ne pas appliquer une forte pression pendant le placement pour éviter toute fracture éventuelle de la restauration.

3. Eliminer l'excédent de Visalys® CemCore Try In Paste avec un instrument adapté (p. ex. pinceau, tampon de coton). La meilleure simulation de l'effet de teinte est obtenue si l'épaisseur de couche de la pâte d'essai correspond à l'épaisseur ultérieure de la couche de ciment.

4. Évaluation de l'essai de teinte. Sélectionner une autre teinte, si nécessaire.

5. Retirer la restauration et nettoyer les surfaces adhésives du moignon et la restauration avec de l'eau. Il faut veiller à éliminer complètement la pâte d'essai afin d'obtenir un bon joint adhésif pour la cimentation permanente.

6. Cimentation de la restauration avec Visalys® CemCore dans la teinte sélectionnée conformément au mode d'emploi du produit.

### Nettoyage et désinfection

Le risque de contamination de Visalys® CemCore Try In Paste peut être réduit en courrant la seringue d'un manchon protecteur jetable.

Les réactions allergiques au produit ne peuvent pas être exclues chez les personnes sensibles.

As a result of the hydroscopic property of the product, fluid shifts can arise in the dentin tubules and cause brief pain sensations in sensitive persons.

Residues of the Visalys® CemCore Try In Paste on the surfaces of the restoration or the core can impair the adhesive strength of Visalys® CemCore. Visalys® CemCore Try In Paste does not set and is not suitable for cementation of restorations.

Keep out of reach for children.

Cautions

Do not use after the expiration date.

Do not swallow material. If the material is inadvertently swallowed: Consult a medical doctor if problems arise or persist.

Avoid contact with skin and mucous tissue.

Avoid contact with the eyes. If there is accidental contact with the eyes: rinse immediately and thoroughly with an eye wash or water. Take the appropriate protective measures (e.g. wear safety glasses). Consult a medical doctor if problems arise or persist.

Safety data sheets are available at [www.kettenbach.com](http://www.kettenbach.com).

Stand der Information: 18. Dezember 2019

### RУССКИЙ

### Описание продукта / Показания к применению

Паста Visalys® CemCore Try In Paste служит для имитации действия выбранного оттенка Visalys® CemCore на керамические реставрации и для покрытия цементного соединения во избежание появления ингибирующего слоя.

Любые реакции на компоненты Visalys® CemCore Try In Paste не являются для чувствительных пациентов.

As a result of the hydroscopic property of the product, fluid shifts can arise in the dentin tubules and cause brief pain sensations in sensitive patients.

Residues of the Visalys® CemCore Try In Paste on the surfaces of the restoration or the core can impair the adhesive strength of Visalys® CemCore. Visalys® CemCore Try In Paste does not set and is not suitable for cementation of restorations.

Keep out of reach for children.

Состав

Основные компоненты Visalys® CemCore Try In Paste: полиэтиленгликоль и акриловая кислота.

Пометка о безопасности

Visalys® CemCore Try In Paste не содержит опасных веществ.

Примечание

Паста Visalys® CemCore Try In Paste не содержит опасных веществ.

Состав

Основные компоненты Visalys® CemCore Try In Paste: полиэтиленгликоль и кремниевая кислота.

Пометка о безопасности

Visalys® CemCore Try In Paste не содержит опасных веществ.

Примечание

Паста Visalys® CemCore Try In Paste не содержит опасных веществ.

Состав

Основные компоненты Visal

